

Agenda for Day 2.

Расписание день 2

Recap of lessons from previous day.

Резюме уроков предыдущего дня

3. Case study analysis of Forest Information Systems, C&I processing and outcomes.

3. Анализ кейсов Лесных Информационных Систем и процессов и результатов КиИ

3.1 International and regional processes – and assessing applicability.

3.1 Международные и региональные процессы – и оценка применимости

3.2 National processes – and assessing applicability

3.2 Национальные процессы – и оценка применимости

4. Justifying C&I for SFM in the target region

4. Обоснование КиИ для УЛП в целевом регионе

4.1 Cross country, mixed team group work, linking C&I to SFM development priorities.

4.1 Между странами, групповая работа в смешанных группах, увязка КиИ к приоритетам развития УЛП

4.2 Debate to justify both the example C&I and the fit to a SFM development priority.

4.2 Дебаты, с целью обоснование как примеров КиИ так и их применимости к целям развития

Lessons Recap team

Команда, ответственная за резюме

The lessons recap team will now give us a short(10 minutes only) recap of the main lessons of relevance from yesterday.

Lets welcome them with a round of applause!

Команда, ответственная за резюме сейчас сделает короткий (только 10 минут) обзор основных уроков за вчерашний день

Давайте поприветствуем их аплодисментами!

Responsible teams

ОТВЕТСТВЕННЫЕ КОМАНДЫ

The responsible teams will now rotate – according to the following
Ответственные команды будут меняться, в следующем порядке

Tasks. Задание	Team number. Номер команды
Time keeping team Команда, ответственная за время:	Team number 3. Kazakhstan and Kyrgyzstan Команда номер 3. Казахстан и Кыргызстан
Recap – lessons team Команда, ответственная за резюме	Team number 1. Georgia and Armenia Команда номер 1. Грузия и Армения
Social team Команда, ответственная за социальные вопросы:	Team number 2. UNECE, resource persons and Uzbekistan. Команда номер 2. ЕЭК ООН, ресурсоемкие люди и Узбекистан

Case study presentations of international and regional forest information systems/ C&I processes and outcomes

Презентации кейсов международных и региональных лесных информационных систем / процессов и результатов КиИ

1. Montreal Process and C&I Монрельский процесс и КиИ

2. SEMAFOR СЕМАФОР

3. Pan – European Process Паневропейский процес

4. Low Forest Cover – Tehran процесс

For all we will use the following process for presentation and assessment of the applicability of the process and outcomes to the country needs and contexts.

Для всех мы будем использовать следующий процесс презентации и оценки применимости процессов и результатов для нужд и контекста стран

Case study presentations of international and regional forest information systems/ C&I processes and outcomes

Procedure:

Presentation 15 minutes – only the key messages, handouts and reference links will be provided

Q&As 10 minutes – all questions at once, followed by all answers at once.

Finally country panellists, a panellist from each country(will change for each Presentation, although some will have to go twice) must assess the applicability of both the process and outcomes for their country context and give a score out of 10 for suitability with justifications. **No feedback to panellists – they have the last word!**

Case study presentations of international and regional forest information systems/ C&I processes and outcomes Презентация кейсов для международных и региональных лесных информационных систем/ процессов и результатов КИИ

Процедура:

Презентации 15 минут – только основные пункты, раздаточный материал и ссылки на источники предоставляются. Вопросы и ответы 10 минут – все вопросы одновременно, следуют все ответы одновременно

В итоге, представители страны, представители страны (будут меняться для каждой презентации) должны оценить применимость как процесса так и результат процесса для контекста их страны и дать оценку до 10 о применимости с объяснением. **Обратную связь представителю давать нельзя – у них последнее слово!**

Country panel review of applicability of international and regional processes and outcomes Панельный обзор странами применимости международных и региональных процессов

Panellists will change for every presentation, lets see which process and outcome wins as the most applicable! – please thoughtfully justify your scores – scores must match comments

Докладчики будут меняться для каждой презентации, давайте посмотрим какой процесс и результат будет назван наиболее подходящим! Пожалуйста, вдумчиво обосновывайте свои оценки – оценки должны совпадать с комментариями

	Applicability to Armenia – justification and score out of 10 Применимость для Армении – обоснование и оценка до 10	Applicability to Georgia – justification and score out of 10 Применимость для Грузии – обоснование и оценка до 10	Applicability to Kazakhstan, justification and score out of 10 Применимость для Казахстана – обоснование и оценка до 10	Applicability to Kyrgyzstan, justification and score out of 10 Применимость для Кыргызстана – обоснование и оценка до 10	Applicability to Uzbekistan- justification and score out of 10 Применимость для Узбекистана – обоснование и оценка до 10	<u>Total score</u> <u>Общий балл</u>
Montreal Process Монреальский процесс						
Pan European Indicators Паневропейские индикаторы						
Near East Process Ближневосточные процессы						
The System for Evaluation of the Management of Forests (SEMAFOR) Система оценки управления лесами (СЕМАФОР)						

Country panel review of applicability of national processes and outcomes

Панельный обзор странами применимости национальных процессов и результатов

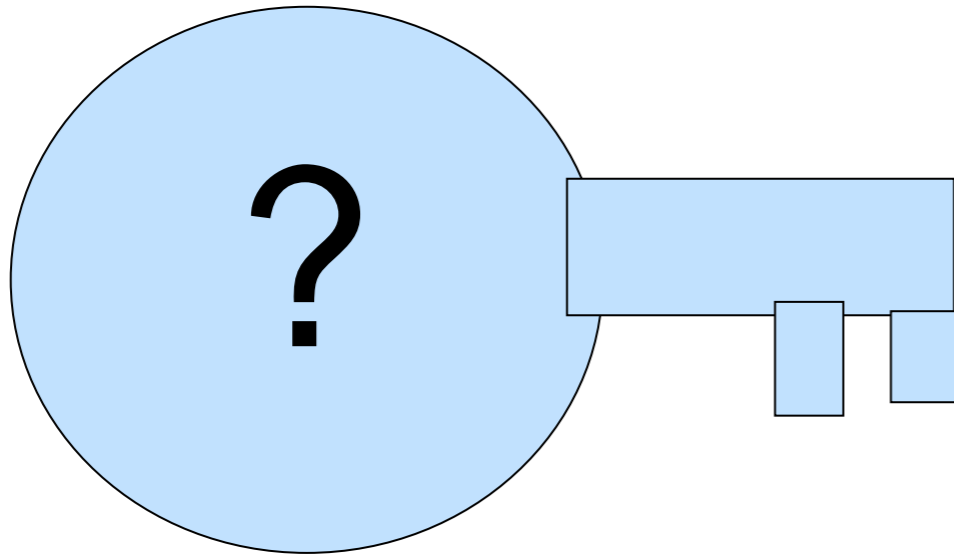
Panellists will change for every presentation, lets see which process and outcome wins as the most applicable! – please thoughtfully justify your scores – scores must match comments

Докладчики будут меняться для каждой презентации, давайте посмотри какой процесс и результат будет назван наиболее подходящим! Пожалуйста, вдумчиво обосновывайте свои оценки – оценки должны совпадать с комментариями

	Applicability to Armenia – justification and score out of 10 Применимость для Армении – обоснование и оценка до 10	Applicability to Georgia – justification and score out of 10 Применимость для Грузии – обоснование и оценка до 10	Applicability to Kazakhstan, justification and score out of 10 Применимость для Казахстана – обоснование и оценка до 10	Applicability to Kyrgyzstan, justification and score out of 10 Применимость для Кыргызстана – обоснование и оценка до 10	Applicability to Uzbekistan- justification and score out of 10 Применимость для Узбекистана – обоснование и оценка до 10	<u>Total score</u> <u>Общий балл</u>
Austria Австрия						
Estonia Эстония						
Russia Россия						
Georgia Грузия		No score here! Здесь оценки нет!				Average total will be taken for Georgia Для Грузии будет посчитано общее среднее

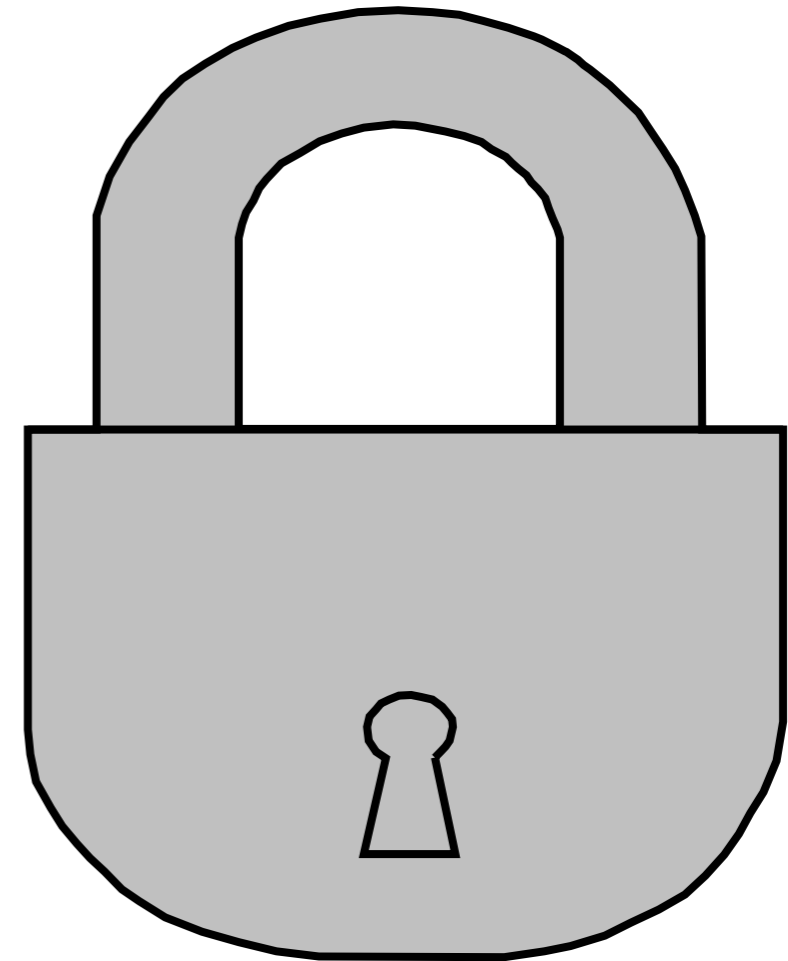
Exercise: Linking C&I to SFM reform in the region

Упражнение: увязка КиИ к реформе УЛП в регионе



Must identify suitable criteria and indicators – that could help unlock the sustainable forest management potential within the regional context, by providing the right ‘goal posts’ for reform, but are also feasible and practical.

Должны определить подходящие критерии и индикаторы, которые смогут помочь «открыть» потенциал устойчивого лесопользования в региональном контексте, предоставляя правильные целевые показатели для реформ, но, которые также являются достижимыми и практичными



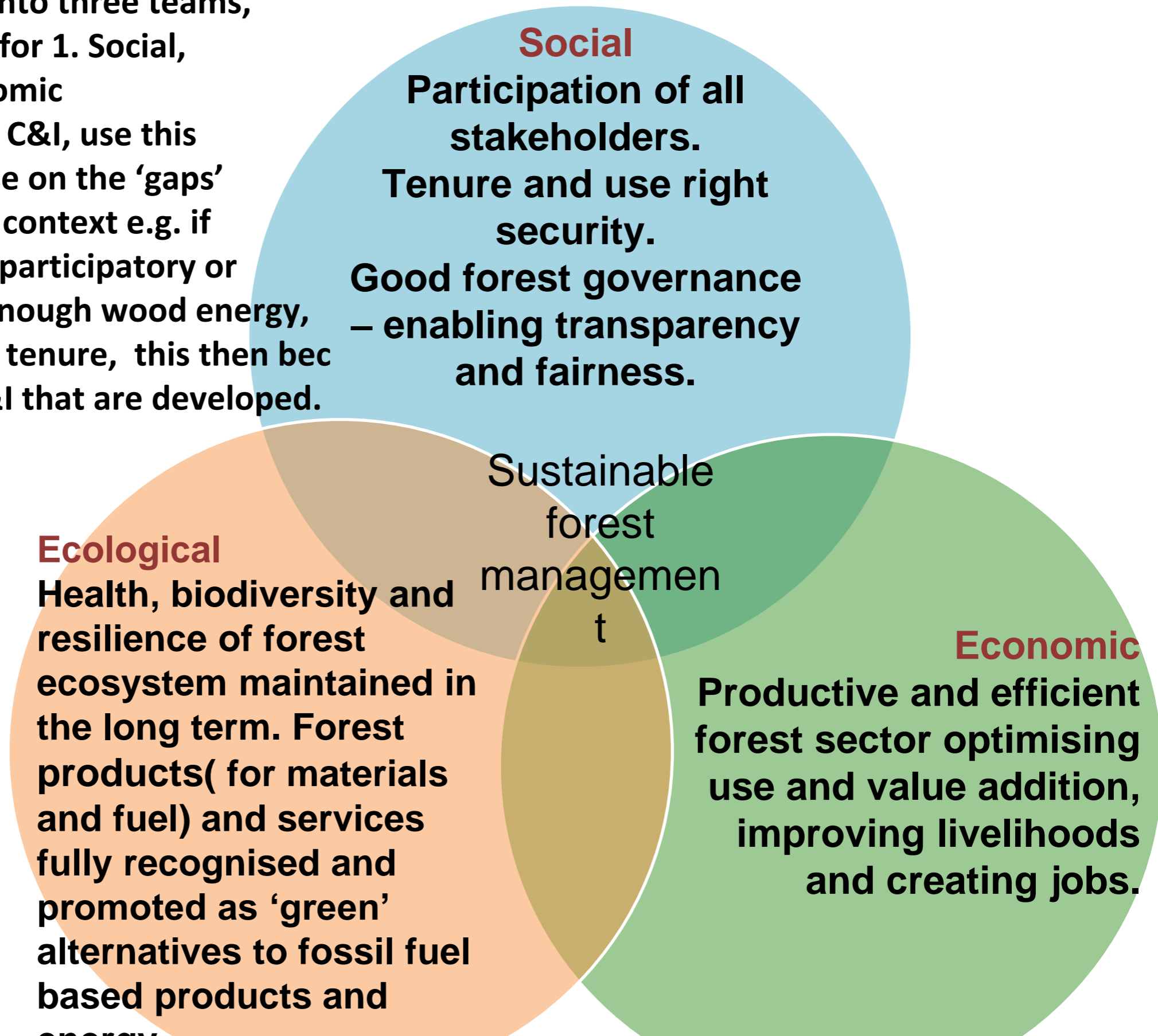
Common underlying challenge to unlocking full sustainable forest management potential in the region

Общие лежащие в основе сложности для «открытия» полного потенциала устойчивого лесопользования в регионе

Exercise: Linking C&I to SFM reform in the region

You will be divided into three teams, working on C&I for 1. Social, 2. Economic

and 3. Ecological C&I, use this as a guide, but base on the 'gaps' identified in your context e.g. if forest sector is not participatory or creating jobs, creating enough wood energy, if there is insecure forest tenure, this then becomes the focus of the C&I that are developed.



Упражнение: увязка КиИ к реформе УЛП в регионе

Вас разделят на три группы, работающие над КиИ для 1. Социальных, 2. Экономических и 3. Экологических КиИ., используйте это в качестве направления но основывайтесь на «пробелах», определенных в Вашем контексте, например, если в лесном секторе недостаточно участия общественности, или недостаточно создания рабочих мест, или производства лесной энергетики, если ненадежны права владения лесом, тогда это становится фокусом разрабатываемых КиИ



In your group you must identify the following and be prepared to justify it fully in the debate that follows. В группе вы должны выяснить следующее и быть готовы полностью обосновать в дебатах, которые последуют

E.g. Social(see handout with circles – use reference documents(e.g. Montreal proces) but make sure the C&I are

relevant to your regional context. Например Социальный (смотри раздатки с кругами – используйте материалы для ссылок (например Монреальский процесс) но убедитесь, что КиИ подходят к региональному контексту.

Social - Социальный

<p>Agreed common underlying barrier/gap to releasing full potential of SFM in the Caucasus and Central Asian Region Согласованные общие лежащие в основе сложности/пробелы на пути к реализации полного потенциала УЛП в регионе Кавказа и Центральной Азии</p>	
<p>A suitable criteria that could be used as a 'goal post' to aim for reform to alleviate the about 'gap' Подходящий критерий, который может быть использован в качестве целевого показателя, с целью, чтобы реформа облегчила данный «пробел»</p>	
<p>Identify suitable indicators for the criteria Определите подходящие индикаторы для критерия</p>	

Your group must define correct C&I and must be able to strongly justify the link between them and reform required to release the full potential of SFM in the region. Also the 'gap' identified must be a priority – a weak element in the forest sector.

A prize will be awarded to the winning team!

Ваша группа должна определить правильные КиИ и должна быть в состоянии четко доказать связь между ними и необходимой реформой, с целью высвобождения полного потенциала УЛП в регионе. Также определенный «пробел» должен быть приоритетом слабым элементом с лесном секторе

Победившая команда получает приз

Presentation and debate methodology

Fishbowl debate method



‘Fishbowl’ is the outside circle – the ‘fish’ are in the middle.

Purpose:

A lively self moderating method that promotes listening and participation.

We want to find the best C&I – there is two ways to be the best, make an excellent presentation and defence of the presentation – or ask very difficult questions of the other presenters to find flaws in their presentation! **Remember a prize will be awarded to the winning team!**

Procedure:

1. A representative from the first group presents their C&Is and justifies them, they then sit in the centre(10 minutes)
2. No one speaks on the outside ring, if you want to come in to critique or support the presentation you must come to the central chairs, the first person to arrive is the first to speak.
3. After commenting these respondents must return to outside circle – time limit for comment is 1 minute.
4. Presenter remains in centre and can respond at any time.
5. Once the facilitator ‘closes’ the debate, NO NEW people can come to the centre. Those in the middle can finish their comments.
6. The justifier may have final remarks at the end to try to convince people.

This method is best explained by a demonstration which will now follow.

Презентация и методология дебатов

Метод дебатов «аквариум»



'Fishbowl' является внешний круг - "рыба" в середине.

Цель:

Оживленный самодерирующий метод, который способствует слушанию и участию.

Мы хотим, чтобы найти лучшие КИИ - есть два способа, чтобы быть лучшим, сделать отличную презентацию и защиту презентации - или задавать очень сложные вопросы другим презентациям, чтобы найти недостатки в их презентациях!

Помните, приз будет присужден выигравшей команде!

Процедура:

1. Представитель первой группы представляет свои КИИ и оправдывает их, затем они сидят в центре (10 минут)
2. Никто не говорит на внешнем кольце, если вы хотите критиковать или поддержать презентацию вы должны сесть центральные кресла, первый прибывший человек, говорит.
3. После комментариев эти респонденты должны вернуться к внешнему кругу - ограничение по времени для комментариев 1 минута.
4. Выступающий остается в центре и может отвечать в любое время.
5. После того, как ведущий "закрывает" дебаты, новые люди не могут прийти к центру. Те, кто в середине могут закончить свои комментарии.
6. Защитник может сделать заключительные замечания в конце, чтобы попытаться убедить людей.

Метод лучше всего объяснить с помощью демонстрации, которая сейчас последует

Collectively ranking the C&I to find the best overall Коллективная оценка КИИ, чтобы найти лучший

Criteria and indicator presentations Презентации критериев и индикаторов	Justification for the C&I, linked to meaningful and necessary reform/gap/Challenge Обоснование для КИИ, связанной с обоснованной и необходимой реформой/пробелом/сложностью	Clarity of the criteria Четкость критерия	Clarity of the indicators Четкость индикаторов	Feasibility to implement in the region(considering resources etc.) Осуществимость внедрения в регионе (принимая во внимание ресурсы и проч.)	Total Общее	Overall rank Общая оценка
Social Социальный						
Economic Экономический						
Ecological Экологический						

Recommendations can be ranked vertically. A score of '3' means that that presentation scores best for that criteria, down to '1' for the worst. Ranks of 3 right down to 1 must be provided for every cell in the table, there must be no gaps, and for each recommendation no two ranks can be the same.

Рекомендации могут быть проранжированы вертикально. Оценка «3» обозначает, что презентация имеет лучшую оценка по данному критерию, и до оценки «1» худшая. Оценки от 3 до 1 должны быть проставлены в каждой ячейку таблицы, не должно быть пробелов и для каждой рекомендации не может быть двух одинаковых оценок

Lessons team to meet now

Команда, ответственная за резюме, встречается сейчас

Purpose: Must identify the key lessons from today of most relevance to enhancing Sustainable Forest Management C&I in the country contexts.

Цель: определить ключевые уроки сегодняшнего дня, наиболее применимые для улучшения КиИ для устойчивого лесопользования в контексте стран

Procedure:

1. In the lessons team sit down and reflect upon each of the sessions today.
2. Identified the most interesting and relevant insights and lessons that emerged from today, with regards to either gaps or enhancing SFM C&I processes and outcomes.
3. List the key lessons on a flip chart and identify a presenter for tomorrow morning to present (short presentation, 10 minutes).

Процедура:

1. В команде соберитесь и обдумайте каждую сессию
2. Определите самые интересные и применимые уроки, которые возникли сегодня, относительно или пробелов или возможности улучшения процессов и результатов КиИ для УЛП
3. Запишите основные уроки на флипчарте и определите докладчика на утро завтра (короткая презентация 10 минут)

Lesson team to meet now

Purpose: Must identify the key lessons from today of most relevance to enhancing Sustainable Forest Management C&I in the country contexts.

Procedure:

1. In the lessons team sit down and reflect upon each of the sessions today.
2. Identified the most interesting and relevant insights and lessons that emerged from today, with regards to either gaps or enhancing SFM C&I processes and outcomes.
3. List the key lessons on a flip chart and identify a presenter for tomorrow morning to present (short presentation, 10 minutes).